

112 ~~~~~ Uda

110554 BASTOS, 79 de OUTUBRO de 1962 O PROGRESSISTA REG. Nº 4676 SÃO PAULO A. P.

バストス週報

第六五四号
昭和卅七年
十月十九日
発行
DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA
RUA PRES.
VARGAS 189
C. POSTAL 112
BASTOS
C. P.
ANUAL
CR. \$
300,00

桃源 42

光は東より

(世界中絹が不足している話)

今週のゲスト(第五十五回)

谷内 利男さん

S 欧州漫遊とはすばらしいですね。海外旅行は初めてでしよう。谷内 日本からブラジルへ来ていますから、こんどが二度目ですね。でも漫遊ではありませぬよ。生糸を売りこんでいますから、どんな評判だろうかと市場調査みたいなのですか。

S 天野社長のお言葉ですね。ご商売と技術の二本立てでアビオンでぶつとほすな人ごア衰勢というものですよ。それにしても、ちよらとリオかサンパウロへ行ってくるように一寸二週間位で欧米が一めぐりできるんだから便利なものですね。

谷内 まア順序だから出発から申しました。よう。九月二十一日夜七時十五分聖市発。リオ発十一時十五分。スイスエア会社のコンベアジェット機。時速一千キロ。高度一万米。アフリカの西海岸ダカール着が廿四日の朝五時。ここでガソリン補給で一吋休みました。ここで約半分の巨商です。

S 夜中じゆう走るわけでのます食わすですか。

谷内 中々サーウキスはいいですよ。二回程ウスキーとかカクテルなんか持って来ます。大西洋の真中頃午前三時前に夜がありてね。カカールを六時廿五分に立ってスイスのジュネーブ着が十一時十五分。たから飛行時間正味十二時四十五分間。尤も目的地のNancyをリヒまでは一時間かかりました。サンパウロとの時差は恰ど四時間です。前以て連絡しておいたので取引店のデスコという会社から出迎えてくれました。かし日曜日だったのでホテルへ案内されたままです。その日は休養でした。

S テスコというは生糸商なんですか？
谷内 日本というは三井三菱というような大会社で貿易商ですね。その一部門に生糸部がある。翌日国立生糸検査場へ案内されましたが、規模は日本のものに比してさほど大きいとは思いません。

ALFAIATARIA IMPERIAL



丸山洋服店

夏帽や選挙はじまる日曜日

ニニオホルトFAETの
センプー機 絶対保証

老人の友だち病者の話し相手

マグネタイザー

若い女性には エルジンミシン!

御支払いは御相談に応じます



マグネタイザー

CASA UEKI

ウエキ商店



さすが世界一
というだけ
あってスゴイ

SAPATARIA BASTOS

豪華な
室内用
夏季の靴を
巾目につけ
考らせし
いくつ良くて
絶対やすい
早川
くつ店



to repeat their beautiful performance at home in summer



大洋漁業のペシエ

毎週

月曜日 セグンズエーラ

水曜日 クルタエーラ

土曜日 サバト

三回まいります

大勉強で差上げますから

せいぐ おあがりください

阪東商店

新鮮な ヤサイ

くだもの

おいしい漬物

いろいろ ございます

ちくわにかまぼこ

QUITANDA BASTOS

その割合からするとブラジルが年産三
四千トンの生糸をもて余して外国に売
り場を見つけにやならんということが
私にはピンとこないのですが……

谷内 国力の相違ではないでしょうか。
ブラジルでもリオとか聖市の一流婦人
の服装なら大したものですが全伯の大
衆となるとぐんと落ちるのでしような
ところかスイスあたりの国民の経済力
となる。ブラジルとは比較になりま
せんよ。向うが上です。クルセイロ安の関
係もあるがスイスフランとなる。ラン
スのフランより二〇%高いんです。つ
まりスイスの百に対してフランは八
十です。換算率は一ドルが四・三フランで
した。商店の女売子どとか、月給の下
っはで百コト以上百二十コトにあたる
給料をもらっているから、従って彼ら
の生活が絹の着物も容易に買えないブ
ラジルの雇人階級とは格段の差のある
ことがわかりましたよ。
一例ですが天野さんと日曜日に町のレ
ストランで夕食をたべたのです。これ
が吾々は外人にからすや換算しちゃうん
です。すると一食一人前が六コトに
あたるので一寸たまはたね。
S フラジルの生糸もその割合で買って
ほしいものだ。そうするとスイス様々
ってことになるのだが(この編りか)

んが設備は中々整っていて信頼がかけ
ます。ここへ送ってくる生糸は日本中
国朝鮮、ブルガリアその他ですが、こ
とブラジルも仲間に入ったわけです。
日本生糸は絶対信頼されていて再格付
は行われていない様に思いました。こ
こで格付された等級によって値段が決
まるのです。アラ製も三十キロ出荷
しました。が去る八月送出しの第二回目
のが恰と届いていて幸い検査に立会
うことが出来て大変になりました。

S 評判はどうでした？
谷内 質は非常によいと大鼓印で大いに
意を強くしました。第一回の時目方の
不揃があつたという事をきいたので案
じていました。それは捻糸の場合甲
乙のせいかけた糸束が同時に終らない
というよう場合をいうのです。特に
そういう点にも注意を払っていただけ
で、以後そういうことを指適されないよ
うにしたいと思ひます。ブラジル生糸も
世界の水準に達していることを皆さん
にも知っていただき、実際蚕を飼って
いらしやる方にもそういう自覚に立っ
て益々良蚕産出に精出していただきた
いと思ひます。よい原料フランスよい技
術イコールよい製品という方程式は動
かないんですよ。

谷内(へ場長) これまで吾々の生糸はブ
ラジル国内だけの消費が目安だったの
で内国経済の波に左右されて動揺不安
定な弱さがあった。こんな欧州市場に
も割込める見通しがついたというだけ
でも非常に明るいですよ。萬代の支
いに幸を欠くとかいう心配はなくなり
ました。

S 欧州向生糸はどの位で取引されるの
ですか？

谷内 さアそいつあ僕では分りません。
天野さんにきかなさう。
谷内 今の所萬価に影響する程高値では
ないのです。何？逃したりするもので
すか。萬の値を先に立てて生糸の値を
作って行く様子が国際市場には出られ
ない。まづブラジル糸の価値を認め
らつて一流品を作るといふプライドを
もつことが目下の吾々の課題です。
谷内 スイスの国立生糸検査所というの
は何と云つても大した権威のあるもの
で、ここをくぐったものが欧州市場に
流れ出るの、関取引というものがな
いのです。元々一ヶ月の取扱高ね？
ええと月産六万キロ……
谷内 エー？六万キロとはすごいな。ブ
ラジルの年産が三四万キロせいせい
すると、こりや話にならんね。ケタが
ちがいますよ……
S そうすると年間七十万キロからの生
糸が欧州で消費されることになるが、

CHEGOU FINALMENTE O QUE TODOS ESPERAVAM
A GRANDE CAMPANHA DE - OUTUBRO - NAS

CASAS PERNAMBUCANAS

Grande e Variado sortimento de Artigos finos para
CALÇA, TERNOS e VESTIDOS. Um grande estoque de artigos
para ENXOVAES e MUITOS OUTROS ARTIGOS, e uma Espe-
tacular venda das afamadas. **CAMISAS LUNFOR**

Para Homens e Crianças

Não deixe Para depois

Va logo as Casas Pernambucanas

Para fazer suas compras

買いよいよ店 安い店

カーサス ペルナンブカーサス

バストス支店



明日といわず

只今すぐおいで下さい

新しい荷が山のように店一はいつきました

カミーザ「ルンフォール」

よい品を、よりどり見どり……

死亡通知並に会葬御礼

父 佐藤孫三こと、最近に到り急に健康を害し、病状不審のためツパンサンタカーザに入院致し手術を受けましたが遂にその甲斐なく去る十月六日十一時半同所に於て永眠いたしました。(享年六十八才)生前御厚誼を頂きました事を深謝し此儀謹告申し上げます。

翌七日十四時自宅出棺バストス墓地に埋葬の節は御多用中遠路態々御会葬を賜わり、その上過分な御香料或は花輪その他の御供物をい

ただき御芳志の段まことに有難く厚く御礼申し上げます。一々拝趨御挨拶に上らねはなりません。が些か困難して居りますので失礼をも省みず、取敢えず紙上を以て御礼申述べます。誠にありがとうございました。

一九六二年十月八日

バストス中央区第四組

- 長男 佐藤 俊 次男 佐藤 俊 次男 佐藤 俊 次男 佐藤 俊
- 妻 あい
- 長女 倉澤 久五郎
- 二女 坂本 正
- 三女 大崎 芳
- 四女 吉田 正
- 親戚 友谷 為雄
- 友人 小林 金次郎

各 位

BANCO BANDEIRANTES DO COMERCIO S.A.

O BANCO BANDEIRANTES DO COMERCIO S/A AGENCIA DE BASTOS, O FERTANDO EM CONEXÃO COMO O BANCO DA LAVOURA DE MINAS GERAIS S/A FORMANDO A MAIOR ORGANIZAÇÃO BANCARIA DA AMERICA LATINA COM NUMER APROXIMADA DE 500 AGENCIAS DENTRO DO PAIS E 2 NO EXTERIOR NOVAYORK E PARIS. ESTA A SUA INTEIRA DISPOSIÇÃO EM QUAISQUER DE SUAS CARTEIRAS, COBRANCA, DESCONTOS, ORDENS DE PAGAMENTO, DEPOSITO, E OUTROS SERVIÇOS. A NOSSA MATRIZ EM SÃO PAULO, ESTA SITUADA NA RUA SÃO BENTO 597. PREDIO MARTINELLI - DONDE PODERÁ SER FEITAS AS REMESSAS DE NUMERARIOS E TAMBEM PAGAMENTO POR CHEQUE MANTENDO CONTA NESTA AGENCIA.

これまでの
バンコ
左のようにかかりました……
レアルフランシロはは九月六日から
バンコバンディランテド
コメルシオ

右、お知らせいたします

縦本店名 バンコカラホウラ・ミナス・ゼライス
聖市本名 バンコ・バンチランテス・デ・コメルシオ

聖市サンベント街三九七(マルチネリ内)

全伯に五百の支店あり、ニューヨークとパリに海外支店を有す

南米第一の金融銀行です

預金貸付送金手形割引取立その他一切

バストス出張所

中野庄作

日帰り麻州の旅

2

河の水流は可なり速く人間の歩くより少し早いので時速七八キロ位でしようか。泳いでいきました。クロールでバタバタやっていた。この辺は水泳に自信のない者は泳がない方がよろしい。一つまちがうと足をとられ、吸い込まれるそうです。バルサのつく地点から二キロ程下流へ行くと大きな河洲があり、遠浅で水たまりになつてゐる。小供連れの水遊びには申分のない処へ参りました。何十人となき日系人たちが水遊びに未ていました。増水期にこの洲は一面の水底になつてしまふので、水遊びをするのは真夏で、はだめなの相です。吾々の一行中にも女性がまじつていました。水につかたり、たのし相に時間のたつのも忘れて遊んでいました。夕方五時にはもうパノラマの町へ来て、そのからぶつとはして正味二時半でバストス帰りになりました。全く便利な時代に

ハラナ河吟行作品

春の川 岬さみて 合流す 前子
お土産は春の川より得し小石 照代
親船をはなれて霞む小舟かな 勝南
家づとの石拾う娘や江の春 三丘
河舟に撮らるる娘や風光る 暁星
酔客に媚態の子猿春の風 水子
春の蚊にさされて楽りオベテ 三丘
春昼に土人の子矢買ひまこね 水子
州境は大何よマ州花ミリーヨ 修水
パノラマの渡し場低く暖かし 水子
春光や小魚手摺む浅瀬かな 水子
春陽浮き川底の魚よく見ゆる 水子
絶景に我を忘るる春の河 水子
家畜積むバルサに群る蝶の昼 水子
黄と青の大河落合ひぬるみけり 水子
モータホートの波をかぶりて水遊び 水子
川岸の水さかのほる蝶の群 水子

新人ニニより仲ひるか

チラッピア跳ねる水辺の草葉の館
母とつくかけ声楽し草の館

バストス市会議員九月出席表

Essas foram as proposituras apreciadas pela casa durante o mês de Setembro. Câmara Municipal de Bastos, aos 30 de Setembro de 1962.

SESSÃO ORDINÁRIA REALIZADA	1
SESSÕES ORDINÁRIAS NÃO REALIZADAS	4
PROJETOS DE LEI APRESENTADOS	2
PROJETOS DE LEI APROVADOS	2
REQUERIMENTOS APRES. E APROV.	4
INDICAÇÃO APRESENTADA	1
RELATÓRIO APRESENTADO	1
BALANCETE DA MUNICIPALIDADE	1

Raul Vieira

(Secretário do Expediente)

Massaharu Matsubara

(Presidente)

RELATÓRIO DO MÊS DE SETEMBRO DE 1962

COMPARECIMENTOS E FALTAS DE VEREADORES NAS SESSÕES REALIZADAS E NÃO REALIZADAS

VEREADORES	DIAS						COMP. FAL.	
		1	6	13	20	27		
DIONÍSIO FERRARI		X	X	X	X	X		5
HITOSHI ONO		0	0	0	0	X	4	1
HUGO SASSAKI		0	X	0	X	X	2	3
JOÃO MARTINS FERREIRA		0	X	0	0	0	4	1
MAMORU TARODA		0	X	X	X	0	2	3
MASSAHARU MATSUBARA		0	0	0	0	X	4	1
NOBORU SHIMAMOTO		X	X	X	X	X		5
TERUTOSHI HASHIMOTO		X	0	X	X	X	1	4
TOMOYA SHIDA		0	0	X	X	X	2	3
TOSHIO GOTO		0	X	0	X	X	2	3
SOMA							21	29

NOTIFICAÇÃO OS VEREADORES MAMORU TARODA, HUGO SASSAKI E JOÃO MARTINS FERREIRA JUSTIFICARAM SUAS FALTAS DO DIA 6, EM VIRTUDE DE SE ENCONTRAREM NA CAPITAL DO ESTADO A SERVIÇO DO MUNICÍPIO.

TAKUDY TANAKA agradece sensibilizado a expressiva votação com que foi honrada pelo povo de BASTOS na eleição de 7 de Outubro p.p. Reafirmando os meus propositos para bem servir a coletividade, neste ensejo ficarei a disposição deste povo amigo no meu endereço, a Avenida Senador Queiroz, 605-19º andar.

Bastos, Outubro de 1962. (a) Takudy Tanaka

御礼の言葉

私こと

去る十月七日の選挙にあたり、州議員に立候補致しまして、バストスの皆様より多大なる御支援と御支持をいただき、誠にありがとうございました。謝いたします。一九六二年十月 田中卓治 (道路局長)

在バストス 有権者各位

御礼 金一千クルセロス也

去る十月七日御尊父孫二様御葬儀に当り香奠返しとして表記金買御寄贈下さいました。謹んで御礼申上げ。一九六二年十月十日

中央区会

計

第四組 佐藤守様

墓地 だより

左の方々より樹木を寄贈していただきました。46本長橋様、7本榎旅館様、5本渡辺孝様、3本杉山様、4本守越様、1本天野賢治様。購入合計八十二本。墓地内美化のため植えました。もう百本程入れます。雑木(大きくなれば木)を寄付して下さい方がありました。左記へどうぞ。世話人 霜出

Tempêro de Alta Qualidade
Glutamato de monosódio 9.9.9%



SUPERAGI

Reg. S. P. A. P. No. 25.338 peso líquido 100g.

スーパー味 面白帖

鱒すしとひやむぎ
音楽家朝比奈隆

富山名物青山川魚店の鱒すし、本日は
マスのすしというのだらうだ。酸味・
甘味、飯のかたさすべてが渾然たる調
和の中のハチモニーという感じ。次々
と手が出て忽ち三つのフルが空になった。
吉米のひやむぎ、さつそく指定通り
さつとゆでて氷水に浮かして即席ひやむ
ぎを試食した。手打ちでよくもこんな
に薄くなめらかに打てるものと感心す
る。セシサイな香りがする。さつそく
と箸の間を迷わせるのをさつとだますよ
うにっかまえて口に運び、さつと舌の
上かかると通るときのさわやかさ
何ともすがすがしい緑の風の吹きぬ
けたような味だった。

料理にスーパー味は常識でござい
ます。スーパー味でお食事をおいしく
召し上れ。有名商店でお求め下さい

YENDO S/A COMD. IMP. - EXP.

輸出入商 遠藤商事株式会社

RUA GALVÃO BUENO 212 7º AND. SÃO PAULO

総理府派遣

第四回日本青年海外派遣団

バストス訪問
御知らせ

○来る十月十九日、フアルデンテより、十九時バストス着の予定

エノキホテルにて同夜一泊

○二十日(土)市役所訪問、フラ拓製糸工場、バンデランテ並中央会種鶏場

及果樹園等訪問見学、午後三時マリリア向出発

団員名簿

団長 千葉弘美 (東京) 沢田一郎 (愛知縣)

班付 川又友三郎 (千葉縣) 神原清臣 (広島縣)

団員 佐藤誠治郎 (山形縣) 古賀正隆 (福岡縣)

尾形智矩 (東京) 野口達夫 (長崎縣)

堀添勝身 (東京) 坂井欣一 (熊本縣)

後藤勝次 (神奈川県) 又野忠弥 (鹿児島縣)

三沢満彦 (長野縣) 勝連盛子 (沖縄縣)

森田忠治 (静岡)

右の通り御知らせ致します

バストス日伯文化協会

おいほれ日記

十月十三日 午後シタデーの方で盛んに花火が上がった。何でしょうねと家内がさくので、アテマルさんの当選祝だろうと答えておいたが、たぶんそれに違いないからう。

きのう、タデーでM氏に会い五分間はかり立ち、選挙について彼はこんな感慨をもちた。

選挙権を付与される十八歳で立派に経済的に独立し、立派に社会性を具え、立派に政治眼を持つている立派な青年男女もいないとはいえないが、一般十八歳では失礼乍ら政治のことまでは判るまい。豊かな社会性を具えているとは、親の欲目にも危かつしくたまらぬことがある。レンエージャーには老人の常識では考えられぬハツラツたる新鮮なものもある代り、とんでもない時差誤差が多いことも否めないだろう。

選挙前二三のベレアドールが彼の区を訪問し、選挙民の意志は充分尊重しなけれはならぬが、バストスのような経済的に微力な群では色々の施設は我念乍ら自力ではできない。これは誰がフレイトになつても同じ極みだ。それ故現政権のようバストスの政治力が一本化することはいふにシオ、バストスを生かす唯一の道だと彼らは力をしたものだ。それをきいていたのはボ、聴衆が投票権をもつていたら結果はもっとかわつていたでなからうか。選挙は勿論選民の自由でなく、選挙のなめたるう、しかし自分の任む郷土の興廢に拘りあることを忘れてた。選挙のみに追つて得たることを、真の社会眼といえるだろうか。若い者には親たちが開いた郷土の榮榮には、自分らも協力しなければならぬとする。観念が欠如して、い

三十年も四十年も一ヶ所に住まい、正業を営み、アラジルの生れの子供をもう一世には彼らが帰化しないでも選挙権だけは興えるべきではないだろう。そして彼の豊かな社会眼と経験を生かして、選挙権のある子供たちと共々意見を交わして、地方行政がいかに生活との結びつきの大きなものであるかを、笑際に、ええ、きたいものである。それは明日のアラジル築く捨石としても大切なことだと思ふ。

No 17 Concurso de Oratório Inter-Seccional
 Realizar-se no dia 27 de Outubro às 20 hrs.
 na Sala de Coop. Agri. de Bastos

来る十月二十七日(ドミンゴ) 夜八時より
 第十七回 支部対抗 於てバストス産業会館に於て

べんろん大会

日本語部 葡語部 男女出場多数

主催 バストス聯合青年団 文化部

御 礼
 金壺封也
 御尊父孫二様御葬式の際香奠返しとして御寄贈下さいました。有難く御礼申上げます

十月十一日
 中央区4組
 佐藤 守 様

御 礼
 金壺千クルゼイ口也
 右は過日貴下の尊父孫二様御葬式の際香奠返しとして御寄贈下さいました。謹んで御礼申上げます

十月十二日
 バストス 福岡県人会
 佐藤 守 様

あやうく断水

去る十月十四日夜明け方エリテラチオナリオ街かねて産崩れのあつた個所の水道管が地下で破損したうしく噴射し、おびただしい地塊を流失して大穴をあけた。そのため修理止約半日断水となつたが、午後辛うじて送水に至った。一日も早く破損道路の修理復興が望まれている。

日本語を学びましょう

勉学の好季です。バストスの皆様にお手達の日本語学習をおすすめ致します。日本語を覚えておくことは将来大へんトクを致します。

- 午前 9時より10時まで
- 午後 3時より4時まで
- 夜間 7時より8時まで

各一時間
特に初等生には懇切に教授
バストス学園 矢野俊平

便利な生命保険

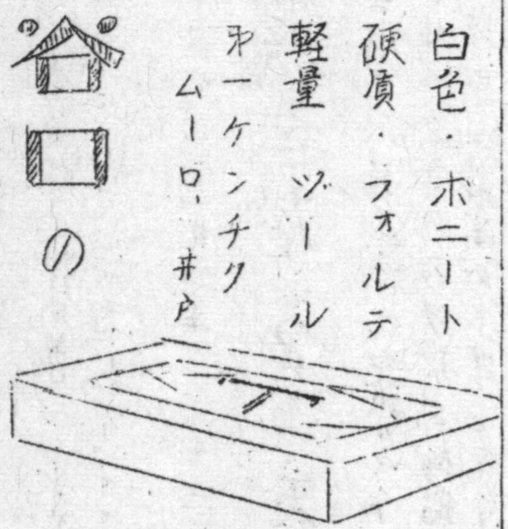
Compankia Seguradora Brasileira

普通の生命保険は五十歳を過ぎた人はアセイタしません。ところが当社は契約いたします。

- 土地は子供へのこしても相続税がかかりません。
- その税金も親が用意してやることで済みます。
- わけはない、あなた(親)が保険に加入して少額掛金をすることです。
- 若い人も、すぐ年をとります。今の内に養老保険に加入しておきましょう。

代理人 丸山 敦

Claria Tomiguti
RINOPOLIS BAIRRO 200 Alqueles
FONE. 26 C. POSTAL 155



白色・ホニート
硬質・フォルテ
軽量 ツール
ブーケンチク
ムーロ、井戸

白レンガ

コナヤ倉庫の上田さんへ御申込下されは連絡がございます

谷口送一経営

ミシンの王様は

シンガーと……

エレインソンでございました。投票率九十八%。

白紙一票 無効一票でした。勝利の理由は左のアンケートが物語っています。

BA 丈夫で狂わない
美しく、滑らか、静か
(まるで日本女性の如く)

DC 買い易い
いつまでも責任をもってくれ
もう一つあるです……

太郎田屋がとて……の下……と
おね だん
現金 三六〇〇〇〇〇
三回払三九〇〇〇〇〇 (十三回払)
六回払四三二〇〇〇〇 (七回払)

太郎田やミシン部

青年を求む

最も将来性のある独得の技術
ホンカン苗木仕立をする青年
三、四名入用 (素人でけっこう)

技術を覚えてしまえば
あとは本人の覚悟次第。覚悟とは？

真面目に働くことです。
真面目に働いてくれれば 必ず
独立事業への
資金の援助も致します
(少くとも二、三年働いてみ下さい
必ず、その甲斐があります)

苗木専門
バストス

本田農園

十月十九日(金)夜八時 二十日(土)九時半 *Amor que a morte não destrói*
 東宝大型 コロリード 別れて生きるときも
 司葉子 高島忠夫 若川比呂志
 田中絹代 小林桂樹 児玉清

十月二十一日(日)九時半 二十二日(月) 二十三日(火) 両夜八時
 田宮虎彦原作 松山善三シナリオ 坂川弘通監督
 司葉子は真実の愛を求めて
 こまようヒロイン美智に扮し十七才から廿六才迄の女の半生を描く、あわれな物語り

東宝スコラ 名もなく貪しく美わしく
△ Felicidade está em nós
 高峯秀子 小林桂樹 松山善三監督
 聖市で八週連続の記録を作り97%の最高好評を得た大作。一作毎に成長する高峯の名演技を御鑑賞下さい
 日本映画最高の水準を示す大作！
 暎の支那の物語

十月廿六日(金)夜八時 廿七日(土)九時半 *Os Valentes da Neve*
 東宝スコラ 天然色 大学の山賊たち
 久保 明 江原達治
 山崎 努 佐藤 允
 白川由美 上原 謙
 柳河慶子 越路吹雪
 笹るみ子 鶴田浩二

Aviso de Cine - Bastos
 岡本喜八監督作品
 北アルプスの処女峰「天狗の壁」を征服せんと
 大学山岳部の猛者連、よごれはてたイテタチ
 正しく現代版の山賊である。但し登山の目的を果さず登山せんとする折しも五人組の女性スキーヤー、山あるるとも知らず登山する一行とインコラした。女グループ達をそのまま登山させては遭難うけ合い。ムリヤリに山小屋へ引返した。ところが翌日未だの強盗が警察に追われて小屋へ逃がこんで来たからたまらない。……というようなユカイな映画です

バストスのエレートルは

どんな風にボットしたか？

先ず知事さんではジョセホニフシオ氏、
 五五三票、アデマル氏四二三票、ジヤニ
 オビニ一九票、白紙一九、無効九

副知事ラウドセの三票、テオトニオ一七二
 とニ 三三票、フリア 一四九
 白紙 一六九、無効 八

上院 リノテマド二一九、ケイロス 五五七
 マルセリノ 一五、ネルソン 四〇
 アウロ 四四六、マリオ 一六九
 アリピオ 八〇、アスレウ 三八七
 白紙 五二七、無効 八

連邦議 P O C U D N P R T
 平田 一八、ジュセル 四九
 PSP テオフロ一六五、クニヤズ 三〇
 P T B J P J U N 一ニ、田村 三九五
 立候補 四十三人、一票の人 十四人
 二票の人 七人
 三票の人 三人
 四票の人 三人
 五票の人 二人
 十票以上の六人

州議日系
 田中卓二 九二、アキノ 森本 七
 K石井 一、京野 四郎 四四三
 ナカシカレ 八、ジゴ 野村 四八
 内山良文 二二、ネンシ 山西 二

何しろ立候補者七十一人の多数で最少
 一点もない人はなく全部へ一点以上行き
 わたっているからものすごい
 伯人でやや票の多かったのは次の人々
 フラシスコ フランコ 一六七、ルシアノ 四八
 マンジュロ スホニニ 四〇、オルランド 三七
 ジヤミール 二八、ルイス 二〇

結果はともあれ現政府派を推そうでは
 ないかの、かけごえには、有権者がややよ
 く足並みをそろえている。

連邦議の田村さんは有名人大けあつて
 よく入っている。平田さんも人気はあつ
 たが、田村さんの方が予想以上とつてい
 る。
 州議の京野さんは六百位あるかと思わ
 れたが、予想よりやや少かった。札かわ
 たためであらう。地元出身だからとい
 て油断は禁物。選挙前十日位前の戸別訪問
 をする運動員が、あれは、すくすくのびる
 ように思われると評した人がある。

予告十一月一二三日 大平洋の嵐 お盆興業

来る十月二十一日(日) 夜七時半

青銅のクリスト

香川京子 石浜朗 山田五十鈴

惨憺！ 長崎殉教員 基督教徒が死を以て守る信仰

シネバスタ